



Гавань Портленда – участок особого фонда

Регион 10 — январь 2017 г.

Отчет об обработке комментариев общественности – отчет о решении

Агентство по охране окружающей среды США опубликовало отчет о решении касательно выбора варианта для рекультивации участка особого фонда – гавани Портленда. Предлагаемый план очистки участка особого фонда – гавани Портленда – был опубликован Агентством по охране окружающей среды для общественного обсуждения 8 июня 2016 года. Предлагаемый план был результатом многолетней работы по исследованию загрязнения участка и разработки потенциальных вариантов очистки. В этом плане изложены различные варианты очистки и предложен предпочтительный вариант (Вариант I) для устранения рисков для людей и окружающей среды от загрязнения в нижнем течении реки Уилламетт и на ее берегах.

В течение 90-дневного периода, отведенного для получения комментариев, общественность просила внести изменения в предпочтительный вариант. На основании комментариев общественности Агентство по охране окружающей среды внесло изменения в Вариант F и выбрало его в качестве окончательного варианта рекультивации. **Измененный Вариант F** решает многие общественные проблемы, обеспечивает защиту здоровья населения и окружающей среды и является экономически выгодным.

В отчете об обработке комментариев общественности приведена следующая информация:

- Участок и его риски.
- Описание выбранного варианта рекультивации.
- Почему Агентство по охране окружающей среды выбрало другой вариант.
- Комментарии к очистке.
- Результаты выбранного варианта рекультивации.
- Стремление Агентства по охране окружающей среды к гибкости в работе и сотрудничестве.
- Дальнейшие этапы работы с участками особого фонда.

Более подробную информацию можно получить в отчете о решении или на информационном брифинге для общественности, которые планируются на март 2017 года (см. последнюю страницу).



Участок и его риски

Выбранный вариант рекультивации охватывает приблизительно 10-мильный участок нижнего течения реки Уилламетт в Портленде, штат Орегон (см. карту). Это крупный промышленный район порта, который был загрязнен в течение двадцатого века из-за коммерческой и промышленной деятельности. Агентство по охране окружающей среды работает с Отделом по проблемам качества окружающей среды штата Орегон, племенными органами управления, а также другими федеральными и государственными учреждениями для решения вопросов о недопустимых уровнях загрязнения в реке.

Группа Lower Willamette Group (совокупность сторон, потенциально ответственных за загрязнение) провела коррективное исследование характера и степени загрязнения участка, оценку рисков для людей и экологических рецепторов от загрязнений и дала обобщенное представление об этом в отчете о коррективном исследовании, которое было переработано Агентством по охране окружающей среды в феврале 2016 года. Агентство по охране окружающей среды определило наибольший риск для здоровья людей от употребления в пищу оседлой рыбы (карп, окунь и сом) из гавани Портленда, особенно для детей на грудном вскармливании у матерей, которые едят оседлую рыбу из реки. Прямой контакт с речными отложениями и поверхностной водой может также представлять собой недопустимый риск. Из загрязняющих веществ, которые представляют наибольший риск для здоровья людей, наиболее распространенными являются полихлорированные бифенилы (ПХБ в настоящее время запрещены) и диоксины/фураны. Наиболее распространенными загрязняющими веществами, подвергающимися риску экологии, являются полихлорированные бифенилы, полициклические ароматические углеводороды (ПАУ), диоксины и фураны, а также пестицид ДДТ (в настоящее время запрещен). Эти экологические загрязнители представляют угрозу для млекопитающих, птиц и донных беспозвоночных (например, речных раков и червей).

Описание выбранного варианта рекультивации – Вариант F, измененный

Выбранный вариант охватывает все области, в которых концентрации загрязняющих веществ превышают установленные уровни, за счет сочетания дноуглубительных работ, покрытия, обработки осадка на месте (очистка на месте образования загрязнения), стимуляции естественного восстановления, отслеживаемого естественного восстановления и ведомственного контроля (такие как рыбнадзор или ограничение на землепользование).

- Области проведения покрытия или дноуглубительных работ будут определяться с помощью уровней рекультивационных мероприятий, которые будут определять концентрацию в осадке основной группы загрязнителей, представляющих собой наибольший риск.
- Вариант учитывает рекультивацию общей площадью 394 акра осадков и 23 305 линейных футов речного берега. Для 1774 акров осадка будет проведено естественное восстановление.
- Рекультивация охватывает 365,4 акров покрытого и удаленного загрязненного осадка и 28,2 акров участка с активным естественным восстановлением. Около 247,6 акров осадков будет удалено на различную глубину. 23 305 линейных футов берега реки после земляных работ будут покрыты слоем пляжного песка или растениями. Приблизительно 133 акра осадка будут обработаны "на месте" (очистка на месте образования загрязнения).
- Удаленные материалы (ок. 3 млн. кубических ярдов) будут удалены с участка с использованием морских или железнодорожных перевозок, а менее чем для 10% удаленного осадка и почвы речного берега потребуется обработка перед утилизацией.
- Работа в судоходном канале в целом не начнется до завершения работ, проводимых Агентством по охране окружающей среды, в прилегающих областях. Такой подход решает проблему очагов загрязнения, которые продолжают загрязнять канал, и позволяет использовать новые данные о динамических свойствах канала, которые необходимы для составления схемы очистки канала.
- Отдел по проблемам качества окружающей среды штата Орегон может также при необходимости предпринять меры на некоторых речных берегах, которые являются предметом настоящего отчета о решении, чтобы ускорить процесс получения контроля над источниками загрязнения в горных районах. Проблема большинства загрязненных подземных вод будет решена путем проведения Отделом по проблемам качества окружающей среды действий по контролю очагов загрязнения в горных районах. Выбранный Агентством по охране окружающей среды вариант частично решит проблему со сточными водами, которые попадают в реку или продолжают загрязнять ее, чтобы предотвратить дальнейшее влияние на уровень загрязнений в реке.
- Окончательный выбор технологий рекультивации будет входить в схему рекультивации после сбора дополнительных данных на всех участках и сегментах реки и с использованием критериев отчета о решении. Подводное строительство займет приблизительно 13 лет, без дополнительного времени, необходимого для завершения обработки удаленных осадков (осушение и сбор образцов перед утилизацией).

Почему Агентство по охране окружающей среды выбрало этот вариант

Агентство по охране окружающей среды понимает, что участие общественности является очень важным на протяжении всего процесса работы с участком особого фонда – гаванью Портленда, и что общественный вклад имеет решающее значение в ходе работы над предлагаемым планом, что позволит принять оптимальное окончательное решение. Кроме этого, закон о воздействии на окружающую среду, компенсациях и ответственности и нормативные акты требуют, чтобы Агентство по охране окружающей среды рассмотрело замечания со стороны государства, племен и общественности, в том числе потенциально ответственных сторон, а также любую другую новую или значимую информацию, разработанную или полученную в период общественного обсуждения. Исходя из этих соображений Агентство по охране окружающей среды может модифицировать или изменить предпочтительный вариант при принятии окончательного решения.

В течение 90-дневного периода, отведенного для публичного комментирования, были собраны замечания более 5300 комментаторов. В отчете об обработке комментариев (включенном в отчет о решении) указаны полученные комментарии и ответы Агентства по охране окружающей среды на эти комментарии. Наиболее частые комментарии показаны в поле справа. Подавляющее большинство комментаторов заявило, что Вариант I недостаточно комплексный для решения проблемы с загрязнением реки.

На основании полученных комментариев Агентству по охране окружающей среды необходимо было решить, следует ли выбрать предпочтительный вариант (Вариант I), выбрать другой вариант, представленный в предложенном плане, изменить Вариант I или изменить другой вариант, представленный в предложенном плане. В конечном счете Агентство по охране окружающей среды проанализировало изменения к варианту F по девяти нормативным критериям принятия решений и выбрало вариант F, измененный в качестве окончательного варианта рекультивации. Измененный вариант F решает многие общественные проблемы, обеспечивает защиту здоровья населения и окружающей среды и является экономически эффективным. Преимущества этого варианта представлены на следующей странице.

Комментарии к очистке

10 наиболее часто встречающихся комментариев были следующими:

- Предпочтительный вариант очистки не приведет к удалению достаточного количества загрязненных отложений.
- Благодаря рекультивации должно стать возможным безопасное употребление рыбы в неограниченном порядке для всех групп.
- Не стоит помещать удаленный осадок в речную систему удаления отходов.
- Рассмотрите возможность использования других вариантов, кроме Варианта I.
- Проследите за тем, чтобы за очистку заплатили те, кто способствовал загрязнению.
- Обеспечьте контроль над очагами загрязнения.
- Следует повысить эффективность мер реагирования в области экологического правосудия.
- Для успешного проведения работ следует установить сроки и определить показатели.
- Используйте систему подводного наблюдения до, во время и после рекультивации.
- Действуйте быстро и не задерживайте очистку.

Полный перечень всех комментариев и ответы Агентства по охране окружающей среды на них см. в отчете об обработке комментариев в окончательном отчете о решении. Этот документ доступен по адресу <http://go.usa.gov/3Wf2B>.

Результаты выбранного варианта рекультивации

Первичные результаты выбора измененного Варианта F по сравнению с Вариантом I следующие:

- **Более широкое использование области активного восстановления:** Общественность беспокоило то, что Вариант I был слишком пассивным и что на большом проценте площади реки будут проводиться дноуглубительные работы. В измененном Варианте F увеличилась область активной рекультивации (дноуглубительные работы, покрытие и активное естественное восстановление). Кроме того, с целью контроля перемещения загрязняющих веществ, 133 акра осадка будет обработано "на месте" (очистка на месте образования загрязнения). Площадь дноуглубительных работ может увеличиться со 150 до 248 акров, а площадь покрытия – с 81 до 150 акров (не включая 25 акров берега реки). Таким образом область, отведенная под отслеживаемое естественное восстановление, уменьшится. Это приведет к удалению большего количества загрязняющих веществ из реки и пищевой цепочки. Это позволит быстрее достичь большего снижения рисков.
- **Охрана здоровья человека:** Удаление большего количества загрязняющих веществ позволит чаще безопасно питаться рыбой всем, за исключением наиболее чувствительных групп населения (например, младенцев на грудном вскармливании, чьи матери едят местную рыбу) и лиц, занимающихся натуральным рыбным промыслом. Из-за концентрации ртути в источниках за пределами реки всегда нужно соблюдать ограничения в потреблении рыбы. Кроме того, окончательный план очистки снижает вероятность прямого контакта с загрязняющими веществами в донных отложениях.
- **Охрана окружающей среды:** Устранение большего количества загрязняющих веществ также будет способствовать охране дикой природы (оседлых и мигрирующих рыб и птиц).
- **Упрощенное использование уровней рекультивационных мероприятий:** Теперь уровни рекультивационных мероприятий (степени концентрации очистки донных отложений для целевой группы загрязняющих веществ, которые используются для определения работ: напр., дноуглубительные работы или покрытие) будут одинаковыми преимущественно по всему участку (за исключением судоходного канала). В судоходном канале будут использоваться другие уровни рекультивационных мероприятий (см. отчет о решении, раздел 14.2.1, чтобы узнать подробнее об уровнях рекультивационных мероприятий в судоходном канале).
- **Сокращение негативного влияния ниже по течению:** С участка в реку Колумбия и канал Малтнома будет попадать меньше загрязнений благодаря удалению загрязнений на участке.
- **Более долговременный эффект:** При очистке потребность в ведомственном контроле (например, рыбнадзоре или ограничении на землепользование) снизится, поскольку очистка удаляет больше загрязнений из реки.
- **Отсутствие выбросов в воду:** На терминале 4 не будет изолированных очистных сооружений. Общественность не поддержала идею об очистном сооружении для удаленного осадка на месте, а владелец имущества также отказался от финансирования данного участка. Все удаленные отходы будут утилизированы за пределами площадки.
- **Стоимость:** Стоимость очистки увеличится приблизительно до 1,05 млрд. долларов. Стоимость соизмерима с объемом и масштабами загрязнения и с подобными участками по всей стране.
- **Экономическая выгода:** Такой вариант рекультивации поможет создать новые рабочие места во время проведения очистки и сделает прибрежную территорию реки доступной для дальнейшего развития.

Стремление Агентства по охране окружающей среды к гибкости в работе и сотрудничеству

Замечания, полученные в период общественного комментирования, подчеркнули важность гибкой работы Агентства по охране окружающей среды при осуществлении рекультивации участка, а также необходимость сотрудничества и взаимодействия между всеми сторонами. В результате Агентство по охране окружающей среды включило в отчет о решении следующее:

- **Дополнительные данные, собранные для схемы рекультивации** (см. «Дальнейшие действия» на последней странице), которые будут использоваться для установления базовых условий и при разработке схемы. Отчет о решении предусматривает и определяет степень свободы действий в применении соответствующих технологий очистки на основании критериев. Области, в которых предполагается провести рекультивацию, могут быть изменены или скорректированы на основе новых данных и информации. Если уровни загрязнения на участке будут ниже уровней рекультивационных мероприятий или данные оценки целесообразности больше не будут соответствовать текущим условиям, то вариант рекультивации будет изменен в соответствии с отчетом о решении и с соблюдением установленных требований.
- При разработке схемы рекультивации, если предполагаемое предназначение использования земли отличается от того, что было известно при составлении оценки целесообразности, Агентство по охране окружающей среды может изменять способ рекультивации по мере необходимости. Изменения будут внесены в соответствии с критериями, указанными в отчете о решении. Все изменения в варианте рекультивации, не указанные в отчете о решении, будут приведены в дальнейшей документации о решении с соблюдением установленных требований. Изменения в варианте рекультивации могут привести к снижению стоимости рекультивации.
- Агентство по охране окружающей среды будет продолжать сотрудничество с государством и (на основе результатов сбора данных) сможет определять области или участки для проведения заблаговременных действий, на которых государственные органы и Агентство по охране окружающей среды могут совместно осуществлять надзор за действиями по очистке.
- Также Агентство по охране окружающей среды стремится к развитию подхода, охватывающего большую площадь водосбора, поскольку проблемы загрязнения наблюдаются в речных водосборах Уилламетт и Колумбия, которые выходят за рамки данного выбранного варианта рекультивации. В результате в окончательном плане очистки Агентство по охране окружающей среды и Отдел по проблемам качества окружающей среды штата Орегон согласились развить стратегию, охватывающую всю площадь водосбора, которая будет способствовать рекультивации путем сокращения фонового уровня загрязнений, попадающих на участок.

Агентство по охране окружающей среды также продолжит взаимодействовать с общественностью путем разработки схемы рекультивации и проведения действий в рамках рекультивации. Сюда относятся постоянная поддержка и разъяснительная работа с сообществами с проблемами в сфере экологической справедливости, которых в непропорциональной мере затрагивают проблемы на участке, с дальнейшим распространением информации и сбором общественных комментариев. Агентство по охране окружающей среды приветствует конструктивный вклад общественности в процесс, в том числе рекомендации по организации рыбнадзора и ведомственного контроля.

Дальнейшие действия - пробоотбор и анализ образцов для составления схемы рекультивации

Дальнейший этап в работе с участками особого фонда – это составление схемы рекультивации, в которой будут разработаны технические аспекты очистки. До и во время разработки будет проводиться дополнительный пробоотбор для обновления базовых условий и поддержки процесса разработки. Будет проводиться сбор данных, а также другие оценки, чтобы сделать следующее (помимо прочего):

- Определить границы участков, на которых будут проводиться дноуглубительные работы, покрытие или активное естественное восстановление.
- Определить очертание пятна загрязнения.
- На основании критериев решения об отчете определить технологии рекультивации и методы проведения работ.
- Получить предполагаемые показатели естественного восстановления.
- Уточнить требования к обработке и утилизации.
- Уточнить меры защиты для водных и других перечисленных видов в ходе проведения работ.
- Уточнить требования по ослаблению угрозы безопасности.
- Обновить назначение земельных и водных ресурсов, особенно в отношении технического обслуживания или дноуглубительных работ в судоходном канале.
- Проверить и проанализировать условия на конкретных участках, например, на наличие работающих причалов или других сооружений, покрытия и других проведенных восстановительных мероприятий на участке и в реке.
- Проверить области дноуглубительных работ для дальнейшего обслуживания.
- Определить место входа шлейфов подземных вод и их влияние на биологически активные области или поверхностные воды.
- Определить, какие шлейфы подземных вод необходимо устранить в реке (Агентство по охране окружающей среды) или на берегу (Отдел по проблемам качества окружающей среды).
- Определить эффективность мер по контролю очагов загрязнения в горных районах при достижении целей рекультивации и уровней очистки, указанных в отчете о решении.
- Определить надлежащую утилизацию удаленных отходов на основании правил или потребностей предприятия. Если отходы можно утилизировать на муниципальную свалку или в аналогичное место для хранения отходов, которое находится ближе к участку, затраты на утилизацию могут сократиться.

Примите участие в информационном брифинге для общественности

По просьбе общественных групп и заинтересованных сторон в марте 2017 года Агентство по охране окружающей среды планирует провести информационные брифинги, чтобы представить подробные сведения об окончательной рекультивации. Чтобы узнать наиболее актуальные сведения об этих информационных брифингах, посетите веб-сайт Агентства по охране окружающей среды (<http://go.usa.gov/3Wf2B>), поскольку их расписание может меняться.

Контакты, информационные хранилища и веб-сайт Агентства по охране окружающей среды

- **Шон Шелдрейк (Sean Sheldrake)**, менеджер проектов, 206-553-1220, sheldrake.sean@epa.gov
- **Лора Кнудсен (Laura Knudsen)**, координатор по привлечению общественности, 206-553-1838, knudsen.laura@epa.gov

Документы участка, (включая, полный отчет о решении, исследование способов рекультивации, оценку целесообразности, предложенный план и различные фактологические бюллетени, отчеты о работе с общественностью и другие материалы), доступны на веб-сайте Агентства по охране окружающей среды (<http://go.usa.gov/3Wf2B>) и в трех региональных хранилищах информации, которые также указаны на веб-сайте Агентства:

- **Библиотека Multnomah County Central Library**, 801 SW 10th Avenue, Portland OR 97205
- **Библиотека St. Johns Library**, 7510 N Charleston Avenue, Portland OR 97203
- **Библиотека Kenton Library**, 8226 N Denver Avenue, Portland OR 97217